

Luce

design 灯光 设计

tecniche nuove

Volume 7 • Issue 1 • 2014 • 100 pages • 100% recycled paper • 100% recycled paper • 100% recycled paper

零售：隐藏在零售店的无限
英国隐藏在零售店的无限
An alien space hidden in a retail store

项目透视：定制设计
中国703公寓猎奇 领略出乎意料
Expect the Unexpected at 703 Apartments

项目透视：美国
美国历史遗产
Lighting an Historical Heritage

项目透视：德国
德国高科技产品—高科技
High Tech Lighting, Germany

DELTA LIGHT®
www.deltalight-asia.com



703公寓猎奇 领略出其不意

Expect the Unexpected
at 703 Apartment

文字：努让·卡波恩
by Nurzia Carbone



图1：上海703公寓的折衷设计

Picture 1: The eclectic design of 703 apartment in Shanghai

703公寓不是普通的套房。宾客们带着猎奇的心理步入豪华奢侈的室内设计，终于满载而归

1931年至1933年，英国建筑公司 Palmer and Turner 为上海大亨维克多·沙逊爵士 (Sir Victor Sassoon) 设计了一栋河滨公寓。它傲然耸立在上海的苏州河畔。故然门廊显得有些褪色，昔日美丽的河滨公寓如今依然不减当年的风韵，隐隐地诉说着其不可磨灭的殖民历史。

灵感归结于河滨

“2002年，当这栋大楼首次映入我的眼帘时，我简直被它的规模惊呆了。立面相当长，大约有200多米，室内沿着长长的通道，有些东西非常有趣。我走进室内，知道了我想在那里创造一些东西”。 DeDo Design 的设计师努让·卡波恩 (Nurzia Carbone) 说道。私人公寓位于殖民大楼的第17层。“处于河滨地带的特殊地理位置给了我很多灵感，我想通过一种有趣的方式来表现”。努让·卡波恩补充道。长长的隔墙将公寓划分为公共空间和私人空间。它就像河中潺潺流动的河水，淌过公寓。在主要的入口处，隔墙沿着空间流淌，经过起居室、厨房和用餐区。期间有几扇门通往两间浴室 (图2) 以及主卧。隔墙背后，是随意摆放的柜子、储存间或通往其它房间。宾客往往会遇到出其不意的设计。这样的惊喜总是带给这栋公寓愉悦的特征。

The 703 Apartment is not your regular executive suite. Guests who explore its lavish interiors are treated to not a few surprises there

Built between 1931 and 1933 by the British architectural firm Palmer and Turner for the Shanghai tycoon Sir Victor Sassoon, the Embankment Building stands proudly on the bank of Shanghai's Suzhou Creek. The initials EB are still visible in the beautiful if somewhat run down lobby, standing out through the eclectic architecture to leave an indelible mark of its rich colonial past.